

3 AVRIL 2019	3 APRIL 2019
LOI RELATIVE AU RETRAIT DU ROYAUME-UNI DE L'UNION EUROPÉENNE	WET BETREFFENDE DE TERUGTREKKING VAN HET VERENIGD KONINKRIJK UIT DE EUROPESE UNIE
(Moniteur belge, 10 avril 2019) (Chambre Doc 54 3554)	(Belgisch Staatsblad, 10 april 2019) (Kamer Doc 54 3554)
<i>(Coordination officieuse)</i>	<i>(Officieuze coördinatie)</i>
<i>Dernière mise à jour :</i>	<i>Laatste update :</i>
Loi du 20 décembre 2020 (MB 29 décembre 2020) (Chambre Doc 55 1652)	Wet van 20 december 2020 (BS 29 december 2020) (Kamer Doc 5 1652)
(...)	(...)
TITRE 6. - Finances	TITEL 6. - Financiën
CHAPITRE 1^{er}. - Modification de la loi du 25 octobre 2016 relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement, et retrait du Royaume Uni de l'Union européenne	HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wet van 25 oktober 2016 betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, en terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie
Art. 17 et 18 [...]	Art. 17 en 18 [...]
<i>Les dispositions modificatives ne sont pas reprises.</i>	<i>De wijzigingbepalingen worden niet opgenomen.</i>
Art. 19	Art. 19
Le Roi peut, sur avis de l'Autorité des services et marchés financiers, arrêter des règles relatives à l'exploitation, en Belgique, d'un marché réglementé, d'un MTF ou d'un OTF, au sens de la Directive 2014/65/UE du 15 mai 2014 du Parlement européen et du Conseil du concernant les marchés d'instruments financiers et modifiant la directive 2002/92/CE et la directive 2011/61/UE, par une entreprise relevant d'un pays tiers.	De Koning kan, op advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, regels bepalen met betrekking tot de exploitatie in België van een gereguleerde markt, een MTF of een OTF in de zin van Richtlijn 2014/65/EU van 15 mei 2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende markten voor financiële instrumenten en tot wijziging van Richtlijn 2002/92/EG en Richtlijn 2011/61/EU, door een onderneming uit een derde land.
Art. 20	Art. 20
Le Roi peut, sur avis de l'Autorité des services et marchés financiers et de la Banque nationale de Belgique, prendre les mesures utiles pour la bonne exécution des contrats conclus	De Koning kan, op advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en de Nationale Bank van België, dienstige maatregelen nemen voor de goede uitvoering van de

<p>antérieurement à la perte de la reconnaissance, en Belgique, des agréments, enregistrements, inscriptions et, plus généralement, de toute forme d'autorisation des personnes ou entreprises actives dans le secteur financier, en particulier celles ayant la qualité d'établissement de crédit, d'entreprise d'investissement, d'entreprise d'assurance ou de réassurance, d'établissement de paiement, d'établissement de monnaie électronique, de prêteur, d'organisme de placement collectif, de société de gestion d'organismes de placement collectif, de gestionnaire d'organismes de placement collectif alternatifs, d'intermédiaire d'assurance et de réassurance ou d'intermédiaire de crédit et qui relèvent du droit du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou de Gibraltar.</p>	<p>overeenkomsten die waren gesloten vóór het verlies van de erkenning, in België, van de vergunningen, registraties, inschrijvingen, en, meer algemeen, van elke vorm van toestemming van in de financiële sector actieve ondernemingen of personen, in het bijzonder van zij die de hoedanigheid hebben van kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekerings- of herverzekeringsonderneming, betalingsinstelling, instelling voor elektronisch geld, kredietgever, instelling voor collectieve belegging, beheersvennootschap van instellingen voor collectieve belegging, beheerder van alternatieve instellingen voor collectieve belegging, verzekerings - en herverzekeringsstussenpersoon of kredietbemiddelaar en die onder het recht van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland of van Gibraltar ressorteren.</p>
<p>Pour les besoins de l'exécution des contrats conclus antérieurement à la sortie du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne, les mesures visées à l'alinéa 1^{er} peuvent entre autres consister dans l'octroi des autorisations requises pour les entreprises relevant du droit d'un Etat non membre de l'Union, ou dans l'octroi d'une assimilation au régime de reconnaissance mutuelle existant conformément au droit de l'Union.</p>	<p>Met het oog op de uitvoering van de overeenkomsten die gesloten zijn voorafgaand aan het vertrek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie, kunnen de in het eerste lid bedoelde maatregelen onder meer bestaan in het verlenen van de voor de ondernemingen die ressorteren onder het recht van niet-lidstaat van de Unie vereiste toestemmingen, of in de toekenning van een gelijkstelling met de overeenkomstig het Unierecht bestaande regeling inzake wederzijdse erkenning.</p>
<p>[Le Roi peut également, sur avis de l'Autorité des services et marchés financiers et de la Banque nationale de Belgique, prendre des mesures visant à autoriser temporairement, en Belgique, l'exercice d'activités et/ou l'offre et la fourniture de services par les personnes ou entreprises actives dans le secteur financier et relevant du droit du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou de Gibraltar, visées à l'alinéa 1er et qui n'ont pas encore obtenu, au dernier jour de la période de transition fixée par l'accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique, les agréments, enregistrements, inscriptions et, plus généralement, toute autre forme d'autorisation requise en Belgique pour l'exercice de telles activités et/ou l'offre et la fourniture de tels</p>	<p>[De Koning kan eveneens, op advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en de Nationale Bank van België, maatregelen nemen om in België tijdelijk toe te staan dat activiteiten worden uitgeoefend en/of diensten worden aangeboden en verstrekt door in het eerste lid bedoelde personen of ondernemingen die actief zijn in de financiële sector en die onder het recht van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland of van Gibraltar ressorteren, en die, op de laatste dag van de overgangperiode ingesteld door het akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, nog geen vergunning, registratie, inschrijving, noch meer algemeen, enige andere in België vereiste toestemming hebben gekregen om een</p>

<p>services. Ces mesures ne peuvent toutefois viser que des personnes ou entreprises qui disposent, dans leur Etat d'origine, de toutes les autorisations requises pour les activités et/ou services qu'ils envisagent d'exercer ou d'offrir et fournir en Belgique, et ces mesures ne peuvent être applicables qu'à la condition que ces activités et/ou services ne soient pas destinés, en Belgique, à des consommateurs, et qu'ils soient exercés ou offerts et fournis après que les personnes ou entreprises précitées, aient sollicité en Belgique, pour eux ou pour une société de droit belge à constituer à cet effet, l'autorisation requise pour l'exercice de telles activités et/ou l'offre et la fourniture de tels services sur le territoire belge.</p>	<p>dergelijke activiteit uit te oefenen en/of dergelijke diensten aan te bieden en te verstrekken. Deze maatregelen zijn evenwel uitsluitend bestemd voor personen of ondernemingen die, in hun staat van herkomst, beschikken over alle vereiste toestemmingen voor de activiteiten en/of diensten die zij voornemens zijn in België uit te oefenen of aan te bieden en te verstrekken, en mogen enkel worden toegepast mits deze activiteiten en/of diensten in België niet bestemd zijn voor consumenten, en mits zij worden uitgeoefend en/of aangeboden en verstrekt nadat de voormelde personen of ondernemingen, voor zichzelf of voor een daartoe op te richten vennootschap naar Belgisch recht, in België de vereiste toestemming hebben gevraagd voor de uitoefening van dergelijke activiteiten en/of de aanbidding of het verstrekken van dergelijke diensten op het Belgische grondgebied.</p>
<p>Les personnes ou entreprises bénéficiant des mesures adoptées par le Roi conformément à l'alinéa 3 sont soumises aux dispositions légales et réglementaires, y compris les règles de conduite, applicables en Belgique aux activités ou services concernés. Le Roi précise ces règles, compte tenu du type d'activité et/ou de service, ainsi que le contrôle applicable.</p>	<p>Personen of ondernemingen die een beroep doen op deze maatregelen die de Koning neemt conform het derde lid, zijn onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen, inclusief de gedragsregels, die van toepassing zijn in België op de betrokken activiteiten of diensten. De Koning preciseert de regels, rekening houdend met het soort activiteit en/of dienst, alsook het geldende toezicht.</p>
<p>Le Roi fixe également le délai, de maximum 12 mois, durant lequel de telles mesures sont applicables, ainsi que les conditions auxquelles les demandes d'autorisation précitées doivent répondre. Ces demandes doivent à tout le moins être accompagnée d'un dossier complet dont il apparaît que les conditions d'octroi de l'autorisation sont remplies ou en voie de l'être. Les mesures adoptées par le Roi conformément à l'alinéa 3 prennent fin de plein droit en cas de décision de refus d'octroi de l'autorisation sollicitée.]</p>	<p>De Koning stelt tevens de termijn vast van maximum 12 maanden gedurende welke dergelijke maatregelen van toepassing zijn, alsook de voorwaarden waaraan de voormelde aanvragen om toestemming moeten voldoen. Bij deze aanvragen moet ten minste een volledig dossier worden gevoegd waaruit blijkt dat voldaan is of eerstdaags zal worden aan de voorwaarden voor het verlenen van de toestemming. De maatregelen die de Koning treft conform het derde lid, vervallen van rechtswege ingeval de gevraagde toestemming geweigerd wordt.]</p>
<p><i>Alinéa 3 à 5 insérés par l'article 5 de la loi du 20 décembre 2020 – MB 29 décembre 2020</i></p>	<p><i>Leden 3 tot 5 ingevoerd bij artikel 5 van de wet van 20 december 2020 – BS 29 december 2020</i></p>
<p>(...)</p>	<p>(...)</p>

TITRE 7. - Economie	TITEL 7. - Economie
CHAPITRE 1^{er}. - Modification de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances	HOOFDSTUK 1. - Wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen
Art. 28 à 32 [...]	Art. 28 tot 32 [...]
<i>Les dispositions modificatives ne sont pas reprises.</i>	<i>De wijzigingbepalingen worden niet opgenomen.</i>
CHAPITRE 2. - Dispositions transitoires	HOOFDSTUK 2. - Overgangsbepalingen
Art. 33	Art. 33
Les personnes qui, à la date d'entrée en vigueur du présent titre, sont inscrites au registre des intermédiaires d'assurance conformément à l'article 259, § 1er, alinéa 1 ^{er} , de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, et exercent l'activité de souscripteur mandaté,	De personen die, op de datum van inwerkingtreding van deze titel, ingeschreven zijn in het register van de verzekeringstussenpersonen overeenkomstig artikel 259, § 1, eerste lid, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, en de activiteit van gevolmachtigde onderschrijver uitoefenen,
1° notifiez l'exercice de cette activité à la FSMA dans les trois mois de l'entrée en vigueur du présent titre, selon les formes et les modalités prévues par la FSMA. Dans ce cas, elles seront provisoirement autorisées à poursuivre l'exercice de l'activité de souscripteur mandaté; et	1° stellen, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze titel, de FSMA ervan in kennis dat zij deze activiteit uitoefenen, op de wijze en volgens de nadere regels die de FSMA bepaalt. Zij zijn dan voorlopig gemachtigd om de activiteit van gevolmachtigd onderschrijver te blijven uitoefenen; en
2° introduisent dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent titre, une demande d'inscription dans la catégorie des souscripteurs mandatés du registre des intermédiaires d'assurance, selon les formes et les modalités prévues par la FSMA. La demande d'inscription établit que la personne concernée répond aux exigences de l'article 267/1 de la loi du 4 avril 2014.	2° dienen, binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze titel, een aanvraag in tot inschrijving in het register van de verzekeringstussenpersonen in de categorie van gevolmachtigde onderschrijvers, op de wijze en volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt. Uit dit aanvraagdossier blijkt dat de betrokken persoon beantwoordt aan de bepalingen van artikel 267/1 van de wet van 4 april 2014.
Si aucun dossier n'est introduit auprès de la FSMA dans ce délai, ou si la demande d'inscription est refusée, la personne concernée ne peut plus exercer l'activité de souscripteur mandaté.	Indien geen dossier wordt ingediend bij de FSMA binnen deze termijn, of als de inschrijvingsaanvraag wordt geweigerd, mag deze persoon de activiteit van gevolmachtigd onderschrijver niet meer uitoefenen.
(...)	(...)

TITRE 12. - Entrée en vigueur	TITEL 12. - Inwerkingtreding
Art. 46	Art. 46
Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exception :	De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet, met uitzondering :
1° du présent article, qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge;	1° van dit artikel, dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt;
2° du titre 7, qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge.	2° van titel 7, die in werking treedt de dag waarop deze wet in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.